Global Storybooks

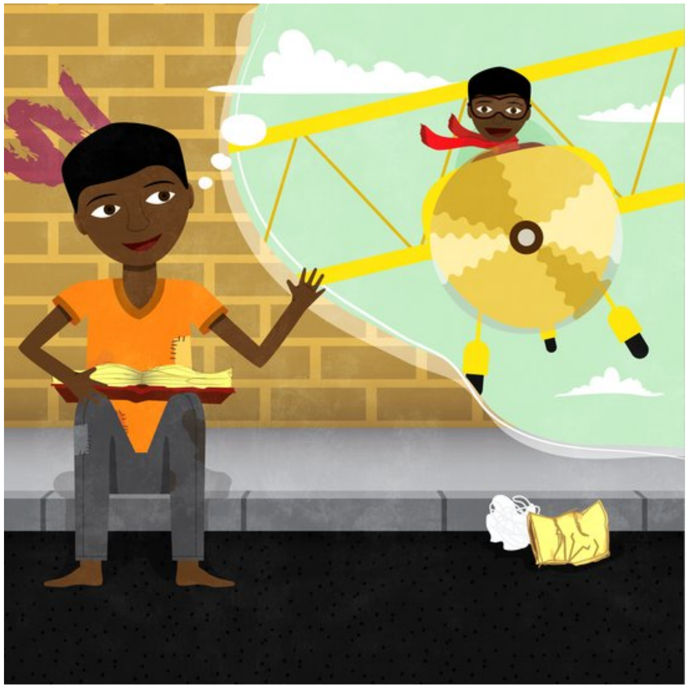
globalstorybooks.net

ماگۆزوە

Lesley Koyi
Wiehan de Jager
Agri Afshin

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

ماگۆزوە



Lesley Koyi
Wiehan de Jager
Agri Afshin
5
کوردی ckb

له شاری قەرەباڵغی "ناروبی" دوور له ژیانی ئاسایی ماڵەوە، دەستەیەك له كوڕانی بێ ماڵ ژیانیان بەسەر دەبرد. ئەوان هەموو ڕۆژێكیان بەو جۆرەی كه دەهات پێشوازیان لێ دەكرد. بەیانیان كوڕەكان ڕایەخەكانیان كۆ دەكردەوە كه شەوێ له سەر پیادەڕەوێكی سارددا نووست بوون. له سەرمان بۆ خۆ گەرم كردنەوە ئاگریان بە زبڵ كردەووە. یەكێك له كوڕەكانی ناو ئەو گروپە، ماگۆزوە بوو. ئەو تەمەنی له هەموان كەمتر بوو.

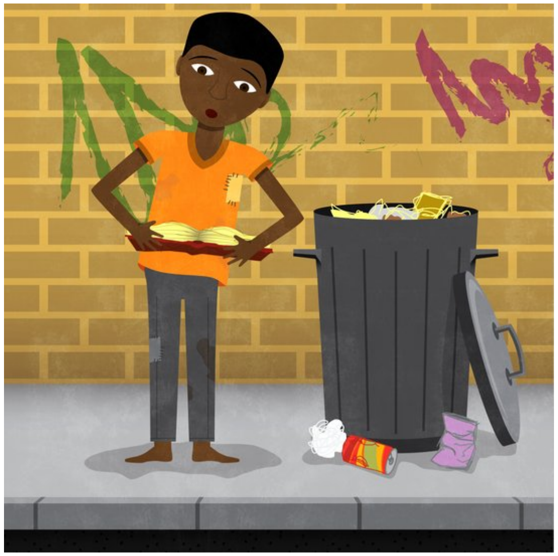
کاتێک دایك و باوکی ملاگۆزوە مردن، ئەو تەمەنی تەنیا پێنج ساڵ بوو. ئەو ڕۆیشت بۆ ئەوەی لەگەڵ مامی ژیان بەسەر بەرێت. بەڵام ئەو پیاوە ئاگای لە منداڵەکە نەدەبوو. ئەو خواردنی تەواوی بە ملاگۆزوە نەدەدا. ئەو کوڕەکەی ناچار کرد کە کاری زۆر سەخت بکات.

ئەگەر ملاگۆزوە گلەیی یان پرسیارێکی کردبایە، ملامی لێی دەدا. کلاتێک ملاگۆزوە پرسیاری کردبا کە ئەو دەتوانێ بچێتە قوتابخانە، ملامی لێی دەدا ودەیگوت: “تۆ گێلی و فێری هیچ شتێك نابیت.” پاش سێ سلاڵ بەو شێوازە هەڵسوکەوتە، ملاگۆزوە هەڵات و لە ملامی دوور کەوتەوە. ژیانی سەر شەقامی دەستپێکرد.

ملاگۆزوە لە حەوشەی خانووە سەربان سەوزەکە دانیشتبوو و چیرۆکیکی منداڵانی دەخوێندەوە، کە لە قوتابخانە پێیان دابوو. تۆملاس هات و لە لای دانیشت. تۆملاس لێی پرسی: “بابەتی چیرۆکەکە چییە؟” ملاگۆزوە لە وەڵامدا گوتی: “لەبارەی کوڕێکە کە دەبێتە ماملۆستا.” تۆملاس لێی پرسی: “ئەو کوڕە ناوی چییە؟” ملاگۆزوە بە زەردەخەنەوە وەڵامی دایەوە : “ئەو کوڕە ناوی ملاگۆزوەیە.”

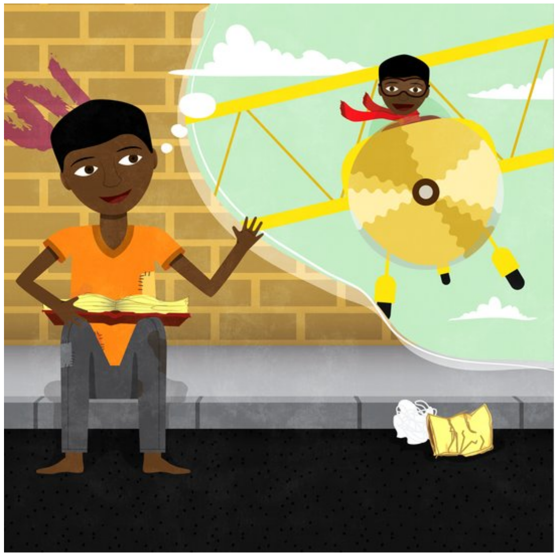
ژیانی سەر شەقامەکان زۆر سەخت بوو، زۆربەی کوڕەکان
ڕۆژانە خۆیان ماندوو دەکرد هەر بۆ ئەوەی خواردنیان
دەست کەوێت. هەندێك جار دەگیران و هەندێك جارانیش
لێیان دەدرا. کاتێکیش نەخۆش دەکەوتن، کەس نەبوو
یارمەتیان بدات. گروپەکە پشتیان بەو پارە کەمەوە
دەبەست کە لە ڕێگای سواڵ کردن و لە فرۆشتنی پلاستیکی
کۆن و ئەو کەرەستانەی کە سەرلە نوێ بەکاردێنەوە،
دەستیان دەکەوت. ژیان بە هۆی پێکدادان لەگەڵ
گروپەکانی دیکەی ڕکابەریان ئەستەمتر دەبوو کە
دیانویست بەشەکانی شارەکە کۆنترۆڵ بکەن و بیخەنە
ژێردەسەڵاتی خۆیانەوە.

ماگۆزوە لە قوتابخانە دەستی بە خوێندن کرد و پێی
زەحمەت بوو. ئەو زۆر شت هەبوو کە دەبوایە بە دەستی
بهێنێت. جاروبارە بیری لێدەکردەوە کە واز بهێنێت. بەڵام
ئەو بیری لە فرۆکەوانەکە و یاریزانی تۆپی پێیەکەی ناو
کتێبی چیرۆکی منداڵەکان دەکردەووە. ئەویش وەك ئەوان
کۆڵی نەداو وازی نەهێنا.



رۆژێکیان کە ملاگۆزوە لە ناو تەنەکە زبڵەکاندا دەگەڕا، کتێبێکی چیرۆکی کۆنی منداڵانی دڕاوی دۆزیەوە. ئەو تەپو تۆزەکانی لەسەر تەکاندو لە کیسەکەی خۆی هاویشت. دوای ئەوە هەموو رۆژێك کتێبەکەی دەردێنا و چاوی لە وێنەکانی دەکرد. ئەو نەیدەزانی چۆن وشەکان بخوێنێتەوە.

لە دوای ئەوە ملاگۆزوە رۆیشتە ناو ژووری خانوویەك کە سەربانەکەی سەوز بوو. ئەو لەگەڵ دوو کوڕی دیکە پێکەوە لە ژورێکدا بوون. دە مناڵ بوون و پوورە سیزی و مێردەکەی، سێ سەگ، پشیلەیەك و بزنێکی پیر لە ناو خانووە دا دەژیان.



وێنەکان چیرۆکی کوڕێکیان باس دەکرد کە دەیهەویست ببێتە فرۆکەوان، کاتێك کە گەورە دەبێت. مڵگۆزوە هەموو رۆژێك لە دونیای خەیاڵاتی خۆیدا ئاواتی دەخواست کە فڕۆکەوان بوایە. جاروبارە وای بە خەیاڵدا دەهات کە ئەو کوڕەی ناو چیرۆکەکە بۆخۆیەتی.

ئەو لەبارەی مەترسیەکانی خۆی لەگەڵ تۆماس قسەی کرد. بە تێپەڕبوونی کات پیاوەکە دڵنیایی بە کوڕەکە دا کە ژیان لە شوێنە تازەکە دەتوانێ باشتر بێت.

هەوا سارد بوو و ماگۆزوە لە کەنار شەقامەکە راوەستا بوو و سواڵی دەکرد. پیاوێك چۆ بۆ لای. پیاوەکە گوتی: “سڵاو من ناوم تۆماسە. من لەو نزیکانەوە دەژیم، لە شوێنێک کە دەتوانی شتێک بخۆی” ئەوەی گوت و ئاماژەی بە خانوویەکی زەرد کرد کە سەربانەکەی شین بوو. ئەو پرسیاری کرد و گوتی: “هیوادارم کە تۆ بچیتە ئەوێ کە هەندێ خواردنت دەستبکەوێ؟” ماگۆزوە تەماشایەکی پیاوەکەی کردو پاشان تەماشایەکی خانوەکەی کرد و گوتی: “لەوانەیە” و رۆیشت.

ماگۆزوە لە بارەی ئەو شوێنە تازەیە و سەبارەت بۆ چوونە قوتابخانە بیری کردەووە. ئەگەر مامی ئەو راستی بگوتبایە کە ئەو نەفامتر لەوە بوایە کە شتێك فێر ببێت چی؟ ئەگەر ئەوان لەو شوێنە تازەیە لێی بدەن چی؟ ئەو ترسابوو. ئەو بیری کردەووە کە: “رەنگە باشتر وابێ کە لە سەر شەقامەکان ژیان بەسەر بات.”

به درێژایی مانگەکانی دواتر کوڕە بێ لانەکان بە دیتنی تۆماس لەو دەوروبەرە راهاتبوون. ئەو حەزی لێ بوو کە لەگەڵ خەڵك قسە بکات، بەتایبەت ئەو خەڵکانەی کە لەسەر شەقامەکان دەژیان. تۆماس گوێی لە چیرۆکی ژیانی خەڵکی رادەگرت. ئەو راستگۆ و خۆڕاگر بوو، هەرگیز بێ شەرم و بێ ڕێز نەبوو. هەندێك لە کوڕەکان دەچوونە ناو خانوە زەردو شینەکە بۆ ئەوەی نانی نیوەڕۆیان دەست بکەوێت.

لە سەروبەندی دەیەمین سالڕۆژی لە دایکبونی ماگۆزوە دا، تۆماس کتێبێکی منداڵانی تازەی بە دیاری دایە. کتێبەکە چیرۆکی کوڕێکی خەڵکی گوندی بوو کاتێ گەورە بوو یاریزانێکی بە ناوبانگی تۆپی پێی لێ دەربچێت. تۆماس ئەو چیرۆکەی چەندین جار بۆ ماگۆزوە خوێندەوە تا رۆژێکیان ئەو گوتی: "من پێم وایە کاتی ئەوە هاتووە کە تۆ بچیتە قوتابخانە و فێری خوێندنەوە ببیت. رای تۆ چییە؟" تۆماس بۆی روونکردەوە کە ئەو جێگایەك پێدەزانێ کە منداڵان دەتوانن لەوێ بمێننەوە و بۆ قوتابخانەش بڕۆن.

ماگۆزوە لەسەر پیادەڕەوەکە دانیشتبوو و چاوی لە وێنەکانی ناو کتێبەکە دەکرد کاتێك کە تۆماس هات و لە نزیك ئەو دانیشت. تۆماس پرسیاری لێکرد: “چیرۆکەکە باسی چی دەکات؟” ماگۆزوە وەڵامی دایەوە: “کتێبەکە سەبارەت بە کوڕێکە کە دەبێتە فڕۆکەوان.” تۆماس لێی پرسی: “کوڕەکە ناوی چییە؟” ماگۆزوە بە هێمنی وەڵامی دایەوە: “نازانم، من ناتوانم بخوێنمەوە.”

کاتێ چاویان بەیەك کەوت، ماگۆزوە چیرۆکی ژیانی خۆی بۆ تۆماس گێڕایەوە. چیرۆکی مامی و هەروەها بۆچی ئەو هەڵاتووە. تۆماس زۆر قسەی نەدەکرد ئەو بە ماگۆزوە شی نەدەگوت کە دەبێ چی بکات، بەڵام بەردەوام بە جوانی گوێی رادەگرت. جاروبار ئەوان کاتێك لە خانووە زەرد و شینەکەدا خەریکی نان خواردن بوون، قسەیان دەکرد.